



#### Vsebina

#### I *Resolucije, priporočila in mnenja*

##### PRIPOROČILA

##### **Evropski odbor za sistemska tveganja**

2018/C 338/01	Priporočilo Evropskega odbora za sistemska tveganja z dne 16. julija 2018 o spremembi Priporočila ESRB/2015/2 o ocenjevanju čezmejnih učinkov ukrepov makrobonitetne politike in njihovi prostovoljni vzajemnosti (ESRB/2018/5) .....	1
---------------	---	---

#### II *Sporočila*

##### SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

##### **Evropska komisija**

2018/C 338/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9069 – Kuwait Investment Authority/North Sea Midstream Partners) <sup>(1)</sup> .....	7
2018/C 338/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9024 – Abry Partners/Link) <sup>(1)</sup> .....	7

## IV Informacije

### INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

#### Svet

2018/C 338/04	Sklep Sveta z dne 18. septembra 2018 o imenovanju izvršnega direktorja Urada Evropske unije za intelektualno lastnino .....	8
---------------	---	---

#### Evropska komisija

2018/C 338/05	Menjalni tečaji eura .....	9
2018/C 338/06	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 10. julija 2018 o osnutku sklepa v zadevi AT.40465 – Asus – Poročevalka: Švedska .....	10
2018/C 338/07	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Zadeva AT.40465 – Asus .....	11
2018/C 338/08	Povzetek Sklepa Komisije z dne 24. julija 2018 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (Zadeva AT.40465 – Asus (vertikalne omejitve)) ( <i>notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4773 final</i> ) .....	13
2018/C 338/09	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 10. julija 2018 o osnutku sklepa v zadevi AT.40182 – Pioneer – Poročevalka: Švedska .....	16
2018/C 338/10	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje – Zadeva AT.40182 – Pioneer .....	17
2018/C 338/11	Povzetek sklepa Komisije z dne 24. julija 2018 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT.40182 – Pioneer (vertikalne omejitve)) ( <i>notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4790 final</i> ) <sup>(1)</sup> .....	19

#### Evropski nadzornik za varstvo podatkov

2018/C 338/12	Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu uredbe o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in drugih dokumentov .....	22
---------------	--	----

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.

## V Objave

### POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

#### **Evropska komisija**

2018/C 338/13	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8994 – Microsoft/GitHub) <sup>(1)</sup> .....	25
2018/C 338/14	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty-First Century Fox) <sup>(1)</sup> .....	27
2018/C 338/15	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku <sup>(1)</sup> .....	28

---

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.



## I

(Rezolucije, priporočila in mnenja)

## PRIPOROČILA

## EVROPSKI ODBOR ZA SISTEMSKA TVEGANJA

## PRIPOROČILO EVROPSKEGA ODBORA ZA SISTEMSKA TVEGANJA

z dne 16. julija 2018

**o spremembi Priporočila ESRB/2015/2 o ocenjevanju čezmejnih učinkov ukrepov makrobonitetne politike in njihovi prostovoljni vzajemnosti**

(ESRB/2018/5)

(2018/C 338/01)

SPLOŠNI ODBOR EVROPSKEGA ODBORA ZA SISTEMSKA TVEGANJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1092/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o makrobonitetnem nadzoru nad finančnim sistemom Evropske unije in ustanovitvi Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 3 in členov 16 do 18 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 575/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ter o spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 <sup>(2)</sup> ter zlasti člena 458(8) Uredbe,

ob upoštevanju Sklepa ESRB/2011/1 Evropskega odbora za sistemska tveganja z dne 20. januarja 2011 o sprejetju Poslovnika Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(3)</sup> in zlasti členov 18 do 20 Sklepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Za zagotavljanje učinkovitih in doslednih nacionalnih ukrepov makrobonitetne politike je treba obvezno vzajemnost, ki se zahteva po pravu Unije, dopolniti s prostovoljno vzajemnostjo.
- (2) Cilj okvira za prostovoljno vzajemnost ukrepov makrobonitetne politike, določenega v Priporočilu ESRB/2015/2 Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(4)</sup>, je zagotoviti, da se za vse ukrepe makrobonitetne politike, ki temeljijo na izpostavljenosti in se aktivirajo v eni državi članici, zagotovi vzajemnost v drugih državah članicah.
- (3) Priporočilo ESRB/2017/4 Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(5)</sup> ustreznemu organu, pristojnemu za aktiviranje, priporoča, da ob predložitvi zahteve za vzajemnost Evropskemu odboru za sistemska tveganja (ESRB) predlaga najvišji prag pomembnosti, pri katerem se lahko šteje, da izpostavljenost posameznega ponudnika finančnih storitev ugotovljenemu makrobonitetnemu tveganju v jurisdikciji, kjer organ, pristojen za aktiviranje, uporabi ukrep makrobonitetne politike, ni pomembna, če je pod tem pragom. Stalna ocenjevalna skupina ESRB,

<sup>(1)</sup> UL L 331, 15.12.2010, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 176, 27.6.2013, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL C 58, 24.2.2011, str. 4.

<sup>(4)</sup> Priporočilo ESRB/2015/2 Evropskega odbora za sistemska tveganja z dne 15. decembra 2015 o ocenjevanju čezmejnih učinkov ukrepov makrobonitetne politike in njihovi prostovoljni vzajemnosti (UL C 97, 12.3.2016, str. 9).

<sup>(5)</sup> Priporočilo ESRB/2017/4 Evropskega odbora za sistemska tveganja z dne 20. oktobra 2017 o spremembi Priporočila ESRB/2015/2 o ocenjevanju čezmejnih učinkov ukrepov makrobonitetne politike in njihovi prostovoljni vzajemnosti (UL C 431, 15.12.2017, str. 1).

ustanovljena na podlagi Sklepa ESRB/2015/4 Evropskega odbora za sistemska tveganja <sup>(1)</sup>, lahko priporoči drugačen prag, če presodi, da je to potrebno.

- (4) Od 30. aprila 2018 velja za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v Belgiji in za izračun regulativnih kapitalskih zahtev uporabljajo pristop na podlagi notranjih bonitetnih ocen, v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013 pribitek k uteži tveganja za izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji, ki ga sestavljata: (a) pavšalni pribitek k uteži tveganja v višini 5 odstotnih točk in (b) sorazmerni pribitek k uteži tveganja, ki obsega delež (33 odstotkov) z izpostavljenostjo tehtanega povprečja uteži tveganja.
- (5) Na podlagi prošnje, ki jo je Belgija predložila ESRB v skladu s členom 458(8) Uredbe (EU) št. 575/2013, in da bi preprečili uresničevanje negativnih čezmejnih učinkov v obliki uhajanj in regulativne arbitraže, ki bi bili lahko posledica izvajanja ukrepa makrobonitetne politike, ki se uporablja v Belgiji v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013, je Splošni odbor ESRB odločil, da ta ukrep vključi na seznam ukrepov makrobonitetne politike, za katere se priporoča zagotovitev vzajemnosti v skladu s Priporočilom ESRB/2015/2.
- (6) Zato je treba Priporočilo ESRB/2015/2 ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJE PRIPOROČILO:

#### SPREMEMBE

Priporočilo ESRB/2015/2 se spremeni:

1. v oddelku 1 se podpriporočilo C(1) nadomesti z naslednjim:

„1. Ustreznim organom se priporoča, da zagotovijo vzajemnost ukrepov makrobonitetne politike, ki jih sprejmejo drugi ustrezni organi in jih ESRB priporoča za vzajemnost. Priporoča se zagotovitev vzajemnosti naslednjih ukrepov, kakor so podrobneje opisani v Prilogi:

Estonija:

— stopnja blažilnika sistemskih tveganj v višini 1 odstotka, ki se uporablja v skladu s členom 133 Direktive 2013/36/EU za domače izpostavljenosti vseh kreditnih institucij, ki so pridobile dovoljenje v Estoniji;

Finska:

— spodnja meja v višini 15 odstotkov za povprečno utež tveganja za stanovanjske hipotekarne kredite, zavarovane s hipoteko na stanovanjskih enotah na Finskem, ki se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013 za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje na Finskem in za izračun regulativnih kapitalskih zahtev uporabljajo pristop na podlagi notranjih bonitetnih ocen (IRB);

Belgija:

— pribitek k uteži tveganja za izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji, ki se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013 za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v Belgiji in za izračun regulativnih kapitalskih zahtev uporabljajo pristop IRB, ter ga sestavljata:

(a) pavšalni pribitek k uteži tveganja v višini 5 odstotnih točk in

(b) sorazmerni pribitek k uteži tveganja, ki obsega 33 odstotkov z izpostavljenostjo tehtanega povprečja uteži tveganja, ki se uporabljajo za portfelj izpostavljenosti na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji.“;

<sup>(1)</sup> Sklep ESRB/2015/4 Evropskega odbora za sistemska tveganja z dne 16. decembra 2015 o okviru za koordinacijo uradnih obvestil ustreznih organov o nacionalnih ukrepih makrobonitetne politike in izdaje mnenj in priporočil s strani ESRB ter razveljavitvi Sklepa ESRB/2014/2 (UL C 97, 12.3.2016, str. 28).

2. Priloga se nadomesti s Prilogo k temu priporočilu.

V Frankfurtu na Majni, 16. julija 2018

Francesco MAZZAFERRO  
*Vodja sekretariata ESRB*  
*v imenu splošnega odbora ESRB*

---

## PRILOGA

## „Priloga

**Estonija****Stopnja blažilnika sistemskih tveganj v višini 1 odstotka, ki se uporablja v skladu s členom 133 Direktive 2013/36/EU za domače izpostavljenosti vseh kreditnih institucij, ki so pridobile dovoljenje v Estoniji**I. Opis ukrepa

1. Estonski ukrep obsega stopnjo blažilnika sistemskih tveganj v višini 1 odstotka, ki se uporablja v skladu s členom 133 Direktive 2013/36/EU za domače izpostavljenosti vseh kreditnih institucij, ki so pridobile dovoljenje v Estoniji.

II. Vzajemnost

2. V primerih, ko so države članice izvedle člen 134 Direktive 2013/36/EU v nacionalni zakonodaji, se ustreznim organom priporoča, da zagotovijo vzajemnost estonskega ukrepa v zvezi z izpostavljenostmi, ki se nahajajo v Estoniji in so izpostavljenosti institucij, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici, v skladu s členom 134(1) Direktive 2013/36/EU. Za namene tega odstavka se uporablja rok, določen v podpriporočilu C(3).
3. V primerih, ko države članice niso izvedle člena 134 Direktive 2013/36/EU v nacionalni zakonodaji, se ustreznim organom priporoča, da zagotovijo vzajemnost estonskega ukrepa v zvezi z izpostavljenostmi, ki se nahajajo v Estoniji in so izpostavljenosti institucij, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici, v skladu s podpriporočilom C(2). Ustreznim organom se priporoča, da enakovreden ukrep sprejmejo v šestih mesecih.

**Finska****Posamezni kreditni instituciji lastna najnižja raven povprečne uteži tveganja v višini 15 odstotkov za kredite, zavarovane s hipoteko na stanovanjskih enotah na Finskem, ki se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013 za kreditne institucije, ki uporabljajo pristop na podlagi notranjih bonitetnih ocen (IRB) (v nadaljnjem besedilu: kreditne institucije s pristopom IRB).**I. Opis ukrepa

1. Finski ukrep, ki se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013, obsega posamezni kreditni instituciji lastno spodnjo mejo v višini 15 odstotkov za povprečno utež tveganja na ravni portfelja za stanovanjske hipotekarne kredite, zavarovane s stanovanjskimi enotami na Finskem, ki se uporablja za kreditne institucije s pristopom IRB.

II. Vzajemnost

2. V skladu s členom 458(5) Uredbe (EU) št. 575/2013 se ustreznim organom zadevnih držav članic priporoča, da zagotovijo vzajemnost finskega ukrepa in ga uporabijo pri kreditnih institucijah s pristopom IRB za njihove portfelje hipotekarnih kreditov na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi enotami na Finskem, ki jih izdajo podružnice, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici in se nahajajo na Finskem. Za namene tega odstavka se uporablja rok, določen v podpriporočilu C(3).
3. Ustreznim organom se tudi priporoča, da zagotovijo vzajemnost finskega ukrepa in ga uporabijo pri kreditnih institucijah s pristopom IRB za njihove portfelje hipotekarnih kreditov na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi enotami na Finskem, ki jih neposredno čezmejno izdajo kreditne institucije s sedežem v njihovi jurisdikciji. Za namene tega odstavka se uporablja rok, določen v podpriporočilu C(3).
4. V skladu s podpriporočilom C(2) se ustreznim organom priporoča, da po posvetovanju z ESRB uporabijo ukrep makrobonitetne politike, ki je na voljo v njihovi jurisdikciji in katerega učinek je najbolj enakovreden zgoraj navedenemu ukrepu, priporočenemu za zagotovitev vzajemnosti, vključno s sprejetjem nadzorniških ukrepov in uporabo nadzorniških pooblastil, določenih v oddelku IV poglavja 2 naslova VII Direktive 2013/36/EU. Ustreznim organom se priporoča, da enakovreden ukrep sprejmejo v štirih mesecih.

III. Prag pomembnosti

5. Ukrep dopolnjuje prag pomembnosti, ki znaša 1 milijardo EUR izpostavljenosti do finskega trga stanovanjskih hipotekarnih kreditov in države članice, ki zagotavljajo vzajemnost, usmerja pri morebitni uporabi načela *de minimis*.



6. V skladu z oddelkom 2.2.1 Priporočila ESRB/2015/2 lahko ustrezni organi zadevnih držav članic izvzamejo posamezne kreditne institucije s pristopom IRB, katerih portfelj hipotekarnih kreditov na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi enotami na Finskem, ni pomemben in je pod pragom pomembnosti v višini 1 milijarde EUR. V tem primeru morajo ustrezni organi spremljati pomembnost izpostavljenosti in se jim priporoča, da zagotovijo vzajemnost, ko kreditna institucija s pristopom IRB preseže prag v višini 1 milijarde EUR.
7. Kadar v zadevnih drugih državah članicah ni pridobila dovoljenja nobena kreditna institucija s pristopom IRB, katere podružnice bi se nahajale na Finskem ali ki bi na Finskem neposredno opravljala finančne storitve ter ki bi imela izpostavljenosti do finskega trga hipotekarnih kreditov v višini vsaj 1 milijarde EUR, se lahko ustrezni organi zadevnih držav članic odločijo, da ne zagotovijo vzajemnosti, kakor je določeno v oddelku 2.2.1 Priporočila ESRB/2015/2. V tem primeru morajo ustrezni organi spremljati pomembnost izpostavljenosti in se jim priporoča, da zagotovijo vzajemnost, ko kreditna institucija s pristopom IRB preseže prag v višini 1 milijarde EUR.

## Belgija

**Pribitek k uteži tveganja za izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji, ki velja za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v Belgiji in uporabljajo pristop IRB, ter se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013. Pribitek ima dva sestavna dela:**

- (a) **pavšalni pribitek k uteži tveganja v višini 5 odstotnih točk in**
- (b) **sorazmerni pribitek k uteži tveganja, ki obsega 33 odstotkov z izpostavljenostjo tehtanega povprečja uteži tveganja, ki se uporabljajo za portfelj izpostavljenosti na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji.**

### I. Opis ukrepa

1. Belgijski ukrep, ki se uporablja v skladu s členom 458(2)(d)(vi) Uredbe (EU) št. 575/2013 in velja za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v Belgiji in uporabljajo pristop IRB, obsega pribitek k uteži tveganja za izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji, pri čemer ima pribitek dva sestavna dela:
  - (a) Prvi sestavni del obsega povečanje uteži tveganja za izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji, ki se pridobi po izračunu drugega dela pribitka k uteži tveganja v skladu s točko (b), za 5 odstotnih točk.
  - (b) Drugi sestavni del obsega povečanje uteži tveganja za 33 odstotkov z izpostavljenostjo tehtanega povprečja uteži tveganja, ki se uporabljajo za portfelj izpostavljenosti na drobno, zavarovanih s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji. Z izpostavljenostjo tehtano povprečje je povprečje uteži tveganja posameznih posojil, izračunano v skladu s členom 154 Uredbe (EU) št. 575/2013, tehtano z ustrežno vrednostjo izpostavljenosti.

### II. Vzajemnost

2. V skladu s členom 458(5) Uredbe (EU) št. 575/2013 se ustreznim organom zadevnih držav članic priporoča, da zagotovijo vzajemnost belgijskega ukrepa tako, da ga v roku, določenem v podpriporočilu C(3), uporabijo za podružnice, ki se nahajajo v Belgiji ter so podružnice kreditnih institucij, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici in uporabljajo pristop IRB.
3. Ustreznim organom se priporoča, da zagotovijo vzajemnost belgijskega ukrepa tako, da ga uporabijo za kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici in uporabljajo pristop IRB ter imajo neposredne izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami, ki se nahajajo v Belgiji. V skladu s podpriporočilom C(2) se ustreznim organom priporoča, da uporabijo ukrep, ki je enak ukrepu, ki ga je v Belgiji izvedel organ, pristojen za aktiviranje, v roku, določenem v podpriporočilu C(3).
4. Če v jurisdikciji ustreznih organov ni na voljo enak ukrep makrobonitetne politike, se jim priporoča, da po posvetovanju z ESRB uporabijo ukrep makrobonitetne politike, ki je na voljo v njihovi jurisdikciji in katerega učinek je najbolj enakovreden učinku zgoraj navedenega ukrepa, ki se priporoča za zagotovitev vzajemnosti, vključno s sprejetjem nadzorniških ukrepov in uporabo nadzorniških pooblastil, določenih v oddelku IV poglavja 2 naslova VII Direktive 2013/36/EU. Ustreznim organom se priporoča, da enakovreden ukrep sprejmejo najpozneje v štirih mesecih po objavi tega priporočila v *Uradnem listu Evropske unije*.

### III. Prag pomembnosti

5. Ukrep dopolnjuje posamezni instituciji lasten prag pomembnosti, ki znaša 2 milijardi EUR in ustrezne organe, ki zagotavljajo vzajemnost ukrepa, usmerja pri morebitni uporabi načela *de minimis*.
  6. V skladu z oddelkom 2.2.1 Priporočila ESRB/2015/2 lahko ustrezni organi zadevnih držav članic izvzamejo posamezne kreditne institucije s pristopom IRB, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici ter katerih izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami v Belgiji, niso pomembne in so pod pragom pomembnosti v višini 2 milijard EUR. Ustrezni organi morajo pri uporabi praga pomembnosti spremljati pomembnost izpostavljenosti in se jim priporoča, da uporabijo belgijski ukrep za predhodno izvzete posamezne kreditne institucije, ki so pridobile dovoljenje v matični državi članici, kadar se preseže prag pomembnosti v višini 2 milijard EUR.
  7. Kadar v zadevnih drugih državah članicah ni pridobila dovoljenja nobena kreditna institucija s pristopom IRB, katere podružnice bi se nahajale v Belgiji ali ki bi imela neposredne izpostavljenosti na drobno, zavarovane s stanovanjskimi nepremičninami v Belgiji, ter ki bi imela izpostavljenosti do belgijskega trga stanovanjskih nepremičnin v višini vsaj 2 milijard EUR, se lahko ustrezni organi zadevnih držav članic odločijo, da ne zagotovijo vzajemnosti belgijskega ukrepa, kakor določeno v oddelku 2.2.1 Priporočila ESRB/2015/2. V tem primeru morajo ustrezni organi spremljati pomembnost izpostavljenosti in se jim priporoča, da zagotovijo vzajemnost belgijskega ukrepa, ko kreditna institucija, ki uporablja pristop IRB, preseže prag v višini 2 milijard EUR.
  8. V skladu z oddelkom 2.2.1 Priporočila ESRB/2015/2 je prag pomembnosti v višini 2 milijard EUR najvišja priporočena raven praga. Ustrezni organi, ki zagotavljajo vzajemnost, lahko zato namesto uporabe priporočenega praga določijo nižji prag za svoje jurisdikcije, kjer je to primerno, ali zagotovijo vzajemnost ukrepa brez praga pomembnosti.“
-

## II

(Sporočila)

## SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.9069 – Kuwait Investment Authority/North Sea Midstream Partners)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 338/02)

Komisija se je 14. septembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9069. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

**Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji****(Zadeva M.9024 – Abry Partners/Link)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 338/03)

Komisija se je 17. septembra 2018 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32018M9024. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

## IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE  
UNIJE

## SVET

## SKLEP SVETA

z dne 18. septembra 2018

o imenovanju izvršnega direktorja Urada Evropske unije za intelektualno lastnino

(2018/C 338/04)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2017/1001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2017 o blagovni znamki Evropske unije <sup>(1)</sup> in zlasti člena 158(2) Uredbe,

Ker je 8. junija 2018 upravni odbor Urada Evropske unije za intelektualno lastnino (v nadaljnjem besedilu: Urad) Svetu predložil seznam kandidatov za mesto izvršnega direktorja Urada –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

## Člen 1

1. Christian L. L. G. ARCHAMBEAU, rojen 11. aprila 1960 v Vielsalmu (Belgija), se imenuje za izvršnega direktorja Urada Evropske unije za intelektualno lastnino (v nadaljnjem besedilu: Urad) za mandat petih let.
2. Datum, ko začne teči mandat petih let iz odstavka 1, določi upravni odbor Urada.

## Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 18. septembra 2018

Za Svet

Predsednik

G. BLÜMEL

---

<sup>(1)</sup> UL L 154, 16.6.2017, str. 1.

## EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura <sup>(1)</sup>

20. septembra 2018

(2018/C 338/05)

## 1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1769	CAD	kanadski dolar	1,5174
JPY	japonski jen	131,98	HKD	hongkonški dolar	9,2313
DKK	danska krona	7,4592	NZD	novozelandski dolar	1,7643
GBP	funt šterling	0,88590	SGD	singapurski dolar	1,6064
SEK	švedska krona	10,3350	KRW	južnokorejski won	1 316,62
CHF	švicarski frank	1,1312	ZAR	južnoafriški rand	17,0297
ISK	islandska krona	129,60	CNY	kitajski juan	8,0559
NOK	norveška krona	9,5885	HRK	hrvaška kuna	7,4265
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	17 471,00
CZK	češka krona	25,560	MYR	malezijski ringit	4,8694
HUF	madžarski forint	323,75	PHP	filipinski peso	63,436
PLN	poljski zlot	4,2925	RUB	ruski rubelj	78,0670
RON	romunski leu	4,6545	THB	tajski bat	38,055
TRY	turška lira	7,4320	BRL	brazilski real	4,8390
AUD	avstralski dolar	1,6158	MXN	mehiški peso	22,0233
			INR	indijska rupija	84,7510

<sup>(1)</sup> Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

**Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 10. julija 2018 o osnutku sklepa v zadevi AT.40465 – Asus**

**Poročevalka: Švedska**

(2018/C 338/06)

1. Člani Svetovalnega odbora se strinjajo s presojo Komisije, da ravnanje, zajeto v osnutku sklepa, pomeni dve enotni in trajajoči kršitvi člena 101 PDEU.
2. Člani Svetovalnega odbora se strinjajo s Komisijo glede končnega zneska globe, vključno z njegovim zmanjšanjem na podlagi odstavka 37 Smernic iz leta 2006 o načinu določanja glob, naloženega v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 <sup>(1)</sup>.
3. Člani Svetovalnega odbora priporočajo objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.

---

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>****Zadeva AT.40465 – Asus**

(2018/C 338/07)

- (1) V osnutku sklepa, naslovljenega na podjetja AsusTek Computer Inc., Asus Computer GmbH in Asus France SARL (skupaj „Asus“), je bilo ugotovljeno, da je podjetje Asus kršilo člen 101 s praksami, katerih cilj je bil omejiti možnost trgovcev na drobno v Nemčiji in Franciji, da neodvisno določijo svoje maloprodajne cene.
- (2) Preiskava se je začela marca 2015 z nenapovedanimi inšpekcijskimi pregledi v prostorih trgovcev na drobno v Nemčiji in Franciji.
- (3) Komisija je 2. februarja 2017 začela postopek v smislu člena 2(1) Uredbe (ES) št. 773/2004 <sup>(2)</sup> zoper podjetje Asus. Komisija je 15. februarja 2017 na podjetje Asus Computer GmbH naslovila zahtevo po informacijah, na katero je podjetje Asus Computer GmbH odgovorilo 13. marca 2017.
- (4) Podjetje Asus je kmalu po začetku postopka izrazilo svoj interes za sodelovanje s Komisijo. Podjetje Asus je dne [...] predložilo dodatne dokaze v zvezi z zadevnim ravnanjem.
- (5) Z dopisom z dne [...] je podjetje Asus predložilo uradno ponudbo za sodelovanje v zvezi s sprejetjem sklepa („vloga za poravnavo“). Vloga za poravnavo vsebuje:
- jasno in nedvoumno priznanje podjetja Asus o odgovornosti za dve kršitvi, opisani v povzetku, glede predmeta, glavnih dejstev, njune pravne opredelitve, vključno z vlogo podjetja, in glede trajanja sodelovanja podjetij AsusTek Computer Inc., Asus Germany in Asus France pri dveh kršitvah,
  - navedbo najvišjega zneska globe, ki ga po pričakovanjih podjetja Asus lahko uvede Komisija in ki bi ga v okviru postopka sodelovanja sprejelo,
  - potrditev, da je bilo podjetje Asus ustrezno obveščeno o očitkih, ki jih namerava Komisija vložiti proti njemu, in da je imelo dovolj priložnosti, da Komisijo obvesti o svojih stališčih,
  - potrditev, da podjetje Asus ne namerava zahtevati dodatnega dostopa do spisa ali ponovnega ustnega zaslišanja, razen če Komisija ne vključi njune vloge za poravnavo v obvestilo o nasprotovanju in končni sklep,
  - dogovor o prejemu obvestila o nasprotovanju in končnega sklepa v angleščini.
- (6) Komisija je 24. maja 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, na katerega je podjetje Asus odgovorilo s potrditvijo, da obvestilo o nasprotovanju odraža vsebino vloge za poravnavo.
- (7) Ugotovljeni kršitvi in globi, naloženi v osnutku sklepa, ustrezajo tistim, ki so bile priznane in sprejete v vlogi za poravnavo. Znesek glob se zmanjša za 40 %, ker je podjetje Asus sodelovalo s Komisijo v obsegu, ki presega njegovo zakonsko obveznost do sodelovanja, tako da: (i) je predložilo dodatne dokaze, ki pomenijo precejšnjo dodano vrednost v primerjavi z dokazi, ki jih Komisija že ima, ker so ti dokazi v veliki meri okrepiли sposobnost Komisije, da dokaže kršitvi, (ii) je priznalo kršitvi člena 101 PDEU v zvezi z ravnanjem, in (iii) je opustilo nekatere procesne pravice, kar ima za posledico upravno učinkovitost.
- (8) V skladu s členom 16 Sklepa 2011/695/EU sem preučil, ali se osnutek sklepa nanaša samo na nasprotovanja, v zvezi s katerimi je imelo podjetje Asus priložnost izraziti svoja stališča. Ugotavljam, da je tako.

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe ES (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

(9) Na splošno ugotavljam, da je bilo učinkovito uveljavljanje procesnih pravic v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 12. julija 2018

Wouter WILS

---



**Povzetek Sklepa Komisije**  
**z dne 24. julija 2018**  
**v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije**  
**(Zadeva AT.40465 – Asus (vertikalne omejitve))**  
*(notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4773 final)*  
**(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)**  
(2018/C 338/08)

*Komisija je 24. julija 2018 sprejela sklep v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije. Komisija v skladu z določbami člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003<sup>(1)</sup> v tem povzetku objavlja imena strank in glavno vsebino sklepa, vključno z vsemi naloženimi sankcijami, ob upoštevanju pravnega interesa podjetij do varovanja poslovnih skrivnosti.*

## 1. UVOD

- (1) Sklep je naslovljen na podjetja AsusTek Computer Inc., Asus Computer GmbH in Asus France SARL (skupaj „Asus“). Asus je proizvajalec računalniške strojne opreme in elektronskih izdelkov. Asus Computer GmbH in Asus France SARL sta hčerinski družbi v popolni lasti podjetja AsusTek Computer Inc (Tajvan).
- (2) Sklep se nanaša na dve enotni in trajajoči kršitvi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije („PDEU“). Podjetji Asus Computer GmbH in Asus France SARL sta v nasprotju s členom 101 PDEU izvajali prakse, katerih cilj je bil omejiti možnost trgovcev na drobno, da v Nemčiji oziroma Franciji neodvisno določijo svoje maloprodajne cene.

## 2. OPIS ZADEVE

### 2.1 Postopek

- (3) Zadeva zoper podjetje Asus izvira iz nenapovedanih inšpekcijskih pregledov dne 10. marca 2015 v prostorih spletnega trgovca na drobno v Nemčiji in drugega spletnega trgovca na drobno v Franciji, ki med drugim prodajata izdelke podjetja Asus.
- (4) Komisija je 2. februarja 2017 začela postopek z namenom sprejetja sklepa v skladu s poglavjem III Uredbe (ES) št. 1/2003.
- (5) Podjetje Asus je kmalu po začetku postopka izrazilo svoj interes za sodelovanje s Komisijo in predložilo dodatne dokaze v zvezi z zadevnim ravnanjem.
- (6) Nato je podjetje Asus predložilo uradno ponudbo za sodelovanje v zvezi s sprejetjem sklepa v skladu s členom 7 in členom 23 Uredbe (ES) št. 1/2003.
- (7) Komisija je 24. maja 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, naslovljeno na podjetje Asus. Podjetje Asus je 28. maja 2018 predložilo svoj odgovor na obvestilo o nasprotovanju.
- (8) Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 10. julija 2018 izdal pozitivno mnenje.
- (9) Komisija je sklep sprejela 24. julija 2018.

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

## 2.2 Naslovniki in trajanje

- (10) Naslednji podjetji sta kršili člen 101 PDEU s tem, ko sta v spodaj navedenih obdobjih sodelovali pri protikonkurenčnih praksah:

Podjetje	Trajanje
Kršitev v Nemčiji: Asus Computer GmbH	3. marec 2011–27. junij 2014
Kršitev v Franciji: Asus France SARL	7. april 2013–15. december 2014

## 2.3 Povzetek kršitev

- (11) Sklep se nanaša na naslednje izdelke: (i) v zvezi z Nemčijo na izdelke, ki jih prodaja poslovna skupina Asus Systems, ter omrežno opremo, namizne računalnike in prikazovalnike, ki jih prodaja poslovna skupina Open Platform, in (ii) v zvezi s Francijo na vse izdelke poslovne skupine Open Platform. Na te izdelke je podjetje Asus v Nemčiji in Franciji vplivalo s poslovno strategijo, katere cilj je bil ohraniti stabilne maloprodajne cene v obeh državah članicah na ravni priporočene maloprodajne cene.
- (12) Podjetje Asus svoje izdelke distribuira prek neodvisnih distributerjev. Vendar so bili računovodje podjetja Asus v Nemčiji in Franciji pogosto v stiku s trgovci na drobno, tudi če ni bilo neposredne dobave.
- (13) V obdobju kršitve je spremljanje cen v Nemčiji in Franciji potekalo na različne načine, zlasti z opazovanjem spletišč za primerjavo cen in za nekatere kategorije izdelkov z notranjo programsko opremo za spremljanje, ki je podjetju Asus omogočala identifikacijo trgovcev na drobno, ki so prodajali izdelke podjetja Asus pod želeno ceno, ki je bila običajno enaka priporočeni maloprodajni ceni.
- (14) Podjetje Asus je bilo o trgovcih na drobno z nizkimi cenami obveščeno tudi na podlagi pritožb drugih trgovcev na drobno. Običajno se je podjetje Asus obrnilo na trgovce na drobno, ki niso upoštevali želene ravni cen, in od njih zahtevalo, da zvišajo ceno.
- (15) Trgovcem na drobno, ki večkrat niso upoštevali želene ravni maloprodajnih cen, je podjetje Asus zagrozilo in/ali jim naložilo kazen.

## 2.4 Pravna sredstva

- (16) Za sklep se uporabljajo smernice o načinu določanja glob iz leta 2006 <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1 Osnovni znesek globe

- (17) Pri določanju glob je Komisija upoštevala vrednost prodaje izdelkov, ki so bili v teh postopkih zajeti v letu 2013, ki je zadnje polno poslovno leto sodelovanja podjetja Asus Computer GmbH pri kršitvi v Nemčiji in podjetja Asus France SARL pri kršitvi v Franciji.
- (18) Komisija je upoštevala dejstvo, da določanje maloprodajnih cen že po svoji naravi omejuje konkurenco v smislu člena 101(1) PDEU ter da so vertikalni sporazumi in usklajena ravnanja, npr. določanje maloprodajnih cen, po svoji naravi pogosto manj škodljivi za konkurenco kot horizontalni sporazumi. Ob upoštevanju teh dejavnikov in glede na posebne okoliščine zadeve je bil delež vrednosti prodaje določen na 7 %.

- (19) Komisija je upoštevala trajanje obeh enotnih in trajajočih kršitev, kot je navedeno zgoraj.

### 2.4.2 Prilagoditve osnovnega zneska

- (20) V tej zadevi ni oteževalnih ali olajševalnih okoliščin.

<sup>(1)</sup> UL C 210, 1.9.2006, str. 2.

#### 2.4.3 Uporaba omejitve na 10 % prometa

- (21) Nobena izračunana globa ne presega 10 % svetovnega prometa podjetja Asus.

#### 2.4.4 Zmanjšanje globe zaradi sodelovanja

- (22) Komisija ugotavlja, da bi bilo treba globo, ki bi bila sicer naložena, v skladu s točko 37 smernic o načinu določanja glob zmanjšati za 40 %, da bi se upoštevalo, da je podjetje Asus s Komisijo učinkovito sodelovalo in da je to sodelovanje preseglo pravne obveznosti podjetja.

### 3. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (23) Glede na navedeno je končni znesek globe, ki je bila naložena podjetju Asus, v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe (ES) št. 1/2003 za enotno in trajajočo kršitev v Nemčiji 58 162 000 EUR, za enotno in trajajočo kršitev v Franciji pa 5 360 000 EUR.
-

**Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka z dne 10. julija 2018 o osnutku sklepa v zadevi AT.40182 – Pioneer**

**Poročevalka: Švedska**

(2018/C 338/09)

1. Člani Svetovalnega odbora se strinjajo s presojo Komisije, da ravnanje, zajeto v osnutku sklepa, pomeni enotno in trajajočo kršitev člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
2. Člani Svetovalnega odbora se strinjajo s Komisijo glede končnega zneska globe, vključno z njegovim zmanjšanjem na podlagi odstavka 37 smernic iz leta 2006 o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 <sup>(1)</sup>.
3. Člani Svetovalnega odbora priporočajo objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.

---

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

**Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje <sup>(1)</sup>****Zadeva AT.40182 – Pioneer**

(2018/C 338/10)

- (1) V osnutku sklepa, naslovljenega na podjetja Pioneer Europe N.V. („Pioneer Europe“), Pioneer GB Ltd in njuno končno obvladujoče podjetje Pioneer Corporation (skupaj, „Pioneer“), je bilo ugotovljeno, da je podjetje Pioneer kršilo člen 101 PDEU in člen 53 Sporazuma EGP s praksami, katerih cilj je bil omejiti možnost trgovcev na drobno, da neodvisno določijo svoje maloprodajne cene, in omejiti ozemlja, na katera bi lahko prodajali.
- (2) Preiskava se je začela decembra 2013 z nenapovedanimi inšpekcijskimi pregledi v prostorih podjetja Pioneer Europe v Belgiji.
- (3) Podjetje Pioneer je kmalu po inšpekcijskem pregledu izrazilo svoj interes za sodelovanje s Komisijo. Podjetje Pioneer je dne [...] predložilo dodatne dokaze v zvezi z zadevnim ravnanjem.
- (4) Komisija je 2. februarja 2017 začela postopek v smislu člena 2(1) Uredbe št. 773/2004 <sup>(2)</sup> zoper podjetji Pioneer Europe in Pioneer Corporation ter vse pravne osebe, ki jih ti podjetji neposredno ali posredno obvladujeta. Komisija je 7. februarja 2017 na podjetje Pioneer Europe naslovila zahtevo po informacijah, na katero je podjetje Pioneer Europe odgovorilo 27. februarja 2017.
- (5) Podjetji Pioneer Corporation in Pioneer Europe sta [...] predložili uradno ponudbo za sodelovanje („vloga za poravnavo“). Vloga za poravnavo vsebuje:
  - jasno in nedvoumno priznanje skupne in solidarne odgovornosti podjetij Pioneer Corporation in Pioneer Europe za kršitev, katere predmet, glavna dejstva, pravne opredelitve, vključno z vlogo podjetij, in trajanje sodelovanja v kršitvi, so na kratko opisani v povzetku. Podjetje Pioneer Europe je priznalo tudi odgovornost v imenu podjetja Pioneer GB Ltd,
  - navedbo najvišjega zneska globe, ki ga po pričakovanjih podjetij Pioneer Corporation in Pioneer Europe lahko uvede Komisija in ki bi ga v okviru postopka sodelovanja sprejeli,
  - potrditev, da sta bili podjetji Pioneer Corporation in Pioneer Europe ustrezno obveščeni o očitkih, ki jih name-rava Komisija vložiti proti njima, in da sta imeli dovolj priložnosti, da Komisijo obvestita o svojih stališčih,
  - potrditev, da podjetji Pioneer Corporation in Pioneer Europe ne nameravata zahtevati dodatnega dostopa do spisa ali ponovnega ustnega zaslišanja, razen če Komisija ne vključi njune vloge za poravnavo v obvestilo o nasprotovanju in sklep,
  - dogovor o prejemu obvestila o nasprotovanju in končnega sklepa v angleščini.
- (6) Komisija je 7. junija 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, na katerega so se podjetja Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd in Pioneer Corporation skupaj odzvala in ponovno potrdila svojo zavezo, da bodo upoštevala postopek sodelo-vanja, in potrdila, da obvestilo o nasprotovanju odraža vsebino vloge za poravnavo. Podjetja Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd in Pioneer Corporation so potrdila, da ne želijo, da jih Komisija ponovno zasliši.
- (7) Ugotovljena kršitev in globe, naložene v osnutku sklepa, ustrezajo tistim, ki so bile priznane in sprejete v vlogi za poravnavo. Znesek glob se zmanjša za 50 %, ker je podjetje Pioneer sodelovalo s Komisijo v obsegu, ki presega njegovo zakonsko obveznost do sodelovanja, tako da: (i) je predložilo dodatne dokaze, ki pomenijo precejšnjo dodano vrednost v primerjavi z dokazi, ki jih Komisija že ima, ker so ti dokazi v zelo veliki meri okrepili sposobnost Komisije, da dokaže kršitev, (ii) je priznalo kršitev člena 101 PDEU v zvezi z ravnanjem, in (iii) je opustilo nekatere procesne pravice, kar ima za posledico upravno učinkovitost.
- (8) V skladu s členom 16 Sklepa 2011/695/EU sem preučil, ali se osnutek sklepa nanaša samo na nasprotovanja, v zvezi s katerimi so imela podjetja Pioneer Europe, Pioneer GB Ltd in Pioneer Corporation priložnost, da izrazijo svoja stališča. Ugotavljam, da je tako.

<sup>(1)</sup> V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslišanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe ES (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

(9) Na splošno ugotavljam, da je bilo učinkovito uveljavljanje procesnih pravic v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 12. julija 2018

Wouter WILS

---

**Povzetek sklepa Komisije****z dne 24. julija 2018****v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP****(Zadeva AT.40182 – Pioneer (vertikalne omejitve))***(notificirano pod dokumentarno številko C(2018) 4790 final)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 338/11)

*Komisija je 24. julija 2018 sprejela sklep v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP. Komisija v skladu z določbami člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003<sup>(1)</sup> v tem povzetku objavlja imena strank in glavno vsebino sklepa, vključno z vsemi naloženimi sankcijami, ob upoštevanju pravnega interesa podjetij do varovanja poslovnih skrivnosti.*

**1. UVOD**

- (1) Sklep je naslovljen na podjetja Pioneer Corporation, Pioneer Europe N.V. in Pioneer GB Ltd (skupaj „Pioneer“). V obdobju kršitve sta bili podjetji Pioneer Europe N.V. in Pioneer GB Ltd hčerinski podjetji v stoddstotni lasti podjetja Pioneer Corporation (Japonska).
- (2) Sklep zadeva enotno in trajajočo kršitev člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije („PDEU“) in člena 53 Sporazuma o Evropskem gospodarskem prostoru („Sporazum EGP“). V nasprotju s členom 101 PDEU in členom 53 Sporazuma EGP je podjetje Pioneer v 12 državah EGP izvajalo prakse, katerih cilj je bil omejiti možnost trgovcev na drobno, da neodvisno določijo svoje maloprodajne cene, in omejiti ozemlja, na katera bi lahko prodajali.

**2. OPIS ZADEVE****2.1 Postopek**

- (3) Zadeva zoper podjetje Pioneer izvira iz nenapovedanega inšpekcijskega pregleda dne 3. decembra 2013 v prostorih podjetja Pioneer Europe N.V. v Belgiji v zvezi z domnevnim določanjem maloprodajnih cen za potrošniške elektronske izdelke podjetja Pioneer. Podjetje Pioneer je kmalu po inšpekcijskem pregledu izrazilo svoj interes za sodelovanje s Komisijo in predložilo dodatne dokaze v zvezi z zadevnim ravnanjem.
- (4) Komisija je 10. marca 2015 izvedla nenapovedane inšpekcijske preglede v prostorih spletnega trgovca na drobno v Franciji in drugega spletnega trgovca na drobno v Nemčiji. Ta trgovca na drobno med drugim prodajata izdelke podjetja Pioneer.
- (5) Komisija je 2. februarja 2017 začela postopek z namenom sprejetja sklepa v skladu s poglavjem III Uredbe (ES) št. 1/2003.
- (6) Nato je podjetje Pioneer predložilo uradno ponudbo za sodelovanje v zvezi s sprejetjem sklepa v skladu s členom 7 in členom 23 Uredbe (ES) št. 1/2003.
- (7) Komisija je 7. junija 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, naslovljeno na podjetje Pioneer. Podjetje Pioneer je 14. junija 2018 predložilo svoj odgovor na obvestilo o nasprotovanju.
- (8) Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 10. julija 2018 izdal pozitivno mnenje.
- (9) Komisija je sklep sprejela 24. julija 2018.

<sup>(1)</sup> UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

## 2.2 Naslovniki in trajanje

- (10) Naslednje podjetje je kršilo člen 101 PDEU in člen 53 Sporazuma EGP s tem, ko je v spodaj navedenem obdobju sodelovalo pri protikonkurenčnih praksah:

Podjetje	Trajanje
Pioneer	2. januar 2011–14. november 2013

## 2.3 Povzetek kršitve

- (11) Izdelki, na katere se nanaša sklep, so potrošniški elektronski izdelki za domačo uporabo oddelka z izdelki za domačo uporabo (Home Division) podjetja Pioneer.
- (12) V obdobju kršitve je podjetje Pioneer razvilo in izvajalo vseevropsko strategijo za spodbujanje, usklajevanje in poenostavitev natančnega spremljanja cen pri maloprodaji svojih izdelkov oddelka Home Division. V zvezi s tem je podjetje Pioneer sprejelo ukrepe za spremljanje maloprodajnih cen trgovcev na drobno v 12 državah EGP ter zahtevalo in pridobilo soglasje trgovcev na drobno za zvišanje maloprodajnih cen. To je bilo doseženo z uvedbo komercialnega pritiska na trgovce na drobno z nižjimi cenami in v nekaterih primerih s sprejetjem povračilnih ukrepov zoper trgovce na drobno, ki niso izpolnili zahtev. Poleg tega je podjetje Pioneer sprejelo ukrepe za omejitve, odvracanje ali preprečevanje vzporedne trgovine z izdelki oddelka Home Division v EGP.
- (13) Ukrepi podjetja Pioneer so bili sproženi na podlagi pritožb trgovcev na drobno v zvezi maloprodajnimi cenami svojih konkurentov ali pa jih je proaktivno začelo podjetje Pioneer. Povišanje maloprodajnih cen in preprečevanje čezmejne spletne prodaje v druge države EGP je bilo doseženo s sledenjem serijskim številkam, kar je podjetju Pioneer omogočilo, da je opredelilo trgovce na drobno / vzporedne trgovce z nižjimi cenami.
- (14) Medtem ko je podjetje Pioneer določanje maloprodajnih cen najpogosteje uporabljalo v Franciji, Nemčiji, Belgiji in na Nizozemskem, je bil splošni pristop podjetja Pioneer do maloprodajnih cen podoben v drugih prizadetih državah EGP (Danska, Finska, Italija, Portugalska, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo in Norveška).
- (15) Podjetje Pioneer je z natančnim spremljanjem maloprodajnih cen svojih trgovcev na drobno, posredovanjem pri trgovcih na drobno z najnižjimi cenami, da bi zvišali svoje cene, in s preprečevanjem čezmejne spletne prodaje poskušalo preprečiti ali upočasniti spletno znižanje cen v svojem celotnem (spletnem) maloprodajnem omrežju.

## 2.4 Pravna sredstva

- (16) Za sklep se uporabljajo smernice o načinu določanja glob iz leta 2006 <sup>(1)</sup>.

### 2.4.1 Osnovni znesek globe

- (17) Pri določanju glob je Komisija upoštevala vrednost prodaje leta 2012, ki je zadnje polno poslovno leto, v katerem je podjetje Pioneer sodelovalo pri kršitvi.
- (18) Komisija je upoštevala dejstvo, da določanje maloprodajnih cen in omejitve vzporedne trgovine že same po sebi omejujejo konkurenco v smislu člena 101(1) PDEU in člena 53 Sporazuma EGP. Komisija je upoštevala tudi dejstvo, da so vertikalni sporazumi in usklajena ravnanja po svoji naravi pogosto manj škodljivi za konkurenco kot horizontalni sporazumi. Ob upoštevanju teh dejavnikov in glede na posebne okoliščine zadeve je bil delež vrednosti prodaje določen na 8 %.

- (19) Komisija je upoštevala trajanje enotne in trajajoče kršitve, kot je navedeno zgoraj.

### 2.4.2 Prilagoditve osnovnega zneska

- (20) V tej zadevi ni oteževalnih ali olajševalnih okoliščin.

<sup>(1)</sup> UL C 210, 1.9.2006, str. 2.



#### 2.4.3 Uporaba omejitve na 10 % prometa

- (21) Izračunana globa ne presega 10 % svetovnega prometa podjetja Pioneer.

#### 2.4.4 Zmanjšanje globe zaradi sodelovanja

- (22) Komisija ugotavlja, da bi bilo treba globo, ki bi bila sicer naložena, v skladu s točko 37 smernic o načinu določanja glob zmanjšati za 50 %, da bi se upoštevalo, da je podjetje Pioneer s Komisijo zelo učinkovito sodelovalo in da je to sodelovanje preseglo pravne obveznosti podjetja.

### 3. SKLEPNA UGOTOVITEV

- (23) Glede na navedeno je končni znesek globe, naložene podjetju Pioneer, v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe (ES) št. 1/2003 za enotno in trajajočo kršitev 10 173 000 EUR.
-

## EVROPSKI NADZORNIK ZA VARSTVO PODATKOV

### **Povzetek mnenja evropskega nadzornika za varstvo podatkov o predlogu uredbe o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in drugih dokumentov**

*(Celotno besedilo tega mnenja je na voljo v angleščini, francoščini in nemščini na spletišču evropskega nadzornika za varstvo podatkov (v nadaljnjem besedilu: ENVP) [www.edps.europa.eu](http://www.edps.europa.eu).)*

(2018/C 338/12)

To mnenje povzema stališče ENVP o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja.

ENVP v zvezi s tem ugotavlja, da je Komisija jasno izbrala, da bo prednostno obravnavala vidike predloga v zvezi s prostim gibanjem in da bo cilj, povezan z varnostjo, obravnavala kot logično posledico. Pri tem opozarja, da bi to lahko vplivalo na analizo nujnosti in sorazmernosti elementov predloga.

ENVP podpira cilj Evropske komisije, da okrepi varnostne standarde, ki se uporabljajo za osebne izkaznice in dokumente za prebivanje, in tako prispeva k varnosti Unije kot celote. Hkrati meni, da predlog v tem okviru potrebe po obdelavi dveh vrst biometričnih podatkov (tj. podobo obraza in prstne odtise) ne utemeljuje zadovoljivo, navedene cilje pa bi lahko dosegli z manj vsiljivim pristopom.

Na podlagi pravnega okvira EU in okvira posodobljene konvencije št. 108 se biometrični podatki štejejo za občutljive podatke in zanje velja posebna zaščita. ENVP poudarja, da bi podobe obraza in prstni odtisi, ki bi bili obdelani v skladu s predlogom, nedvoumno spadali v to kategorijo občutljivih podatkov.

Poleg tega meni, da bi predlog močno vplival na najmanj 370 milijonov državljanov EU, zaradi česar bi lahko za 85 % prebivalstva EU morda veljala obveznost odvzema prstnega odtisa. Ta široki obseg zahteva skupaj z obdelanimi zelo občutljivimi podatki (podobe obraza v kombinaciji s prstnimi odtisi) natančen nadzor v skladu s strogim preizkusom nujnosti.

Poleg tega ENVP potrjuje, da zaradi razlik med osebnimi izkaznicami in potnimi listi varnostnih značilnosti, ki se lahko štejejo za primerne za potne liste in osebne izkaznice, ni mogoče samodejno uvesti, ampak sta za to potrebna premislek in temeljita analiza.

Še več, želi poudariti, da bi se za zadevno obdelavo uporabljal člen 35(10) Splošne uredbe o varstvu podatkov<sup>(1)</sup>. V zvezi s tem ugotavlja, da ocena učinka, ki spremlja predlog, ne podpira možnosti politike, ki jo je izbrala Komisija, tj. obvezno vključitev podob obraza in (dveh) prstnih odtisov v osebne izkaznice (in dokumente za prebivanje). Posledično se ocena učinka, ki spremlja predlog, ne more šteti za zadovoljivo za namene skladnosti s členom 35(10) Splošne uredbe o varstvu podatkov. Zato ENVP v tem okviru priporoča ponovno presojo nujnosti in sorazmernosti obdelave biometričnih podatkov (podob obraza v kombinaciji s prstnimi odtisi).

Poleg tega bi moral predlog izrecno predvideti zaščitne ukrepe proti državam članicam, ki v okviru izvajanja predloga vzpostavijo nacionalne daktiloskopske podatkovne zbirke. V predlogu bi bilo treba dodati določbo, v kateri je izrecno navedeno, da je treba v tem okviru obdelane biometrične podatke izbrisati takoj po njihovi vključitvi na čip in se ne smejo dodatno obdelovati za namene, ki niso izrecno navedeni v predlogu.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) (UL L 119, 4.5.2016, str. 1).

ENVP razume, da bi se lahko uporaba biometričnih podatkov štela za zakonit ukrep proti goljufijam, vendar v predlogu ni utemeljena potreba po shranjevanju dveh vrst biometričnih podatkov za namene, predvidene v predlogu. Ena od možnosti, ki jih je treba upoštevati, bi lahko bila, da se uporabljeni biometrični podatki omejijo na eno vrsto (na primer samo podoba obraza).

Poleg tega želi poudariti, da razume, da shranjevanje podob prstnih odtisov poveča interoperabilnost, vendar hkrati poveča količino obdelanih biometričnih podatkov in tveganje za goljufijo po podobnosti v primeru kršitve varstva osebnih podatkov. Zato priporoča, da se podatki o prstnih odtisih, shranjeni v biometričnih dokumentih, omejijo na podrobnosti ali vzorce, podskupino značilnosti, pridobljenih iz podobe prstnih odtisov.

Ne nazadnje ob upoštevanju širokega obsega in možnega učinka zgoraj opisanega predloga ENVP priporoča, da se za odvzem prstnih odtisov otrok v skladu s predlogom določi starostna meja pri 14 letih starosti, skladno z drugimi instrumenti zakonodaje EU.

## 1. UVOD IN OZADJE

1. Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je 17. aprila 2018 objavila predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja <sup>(1)</sup>, cilj predloga pa je izboljšati varnostne značilnosti osebnih izkaznic državljanov EU in dovoljenj za prebivanje, izdanih njihovim družinskim članom, ki niso državljani EU (v nadaljnjem besedilu: predlog).
2. Ta predlog uredbe je del akcijskega načrta iz decembra 2016 „za okrepitev evropskega odziva na preprečevanje goljufij s potnimi listinami“ (v nadaljnjem besedilu: akcijski načrt iz decembra 2016) <sup>(2)</sup>, v katerem je Komisija opredelila ukrepe za obravnavanje vprašanja varnosti dokumentov, vključno z osebnimi izkaznicami in dokumenti za prebivanje, v okviru nedavnih terorističnih napadov v Evropi.
3. Osebnih izkaznic imajo pomembno vlogo pri zagotavljanju identifikacije osebe za upravne in komercialne namene, kar je Komisija poudarila v svojem sporočilu, ki ga je sprejela 14. septembra 2016: Krepitev varnosti v svetu mobilnosti: boljše izmenjave informacij na področju boja proti terorizmu in trdnejše zunanje meje <sup>(3)</sup>. Potreba po izboljšanju varnosti teh dokumentov je bila poudarjena tudi v poročilu o državljanstvu EU iz leta 2017.
4. Del poslanstva ENVP je svetovati službam Komisije pri pripravi novih zakonodajnih predlogov, ki vplivajo na varstvo podatkov.
5. ENVP tako pozdravlja pobudo, da se je Evropska komisija že neuradno posvetovala z njim o osnutku predloga in je imel priložnost, da predloži mnenje o vidikih v zvezi z varstvom podatkov.

## 7. SKLEPNE UGOTOVITVE

ENVP ugotavlja, da je Komisija jasno izbrala, da bo prednostno obravnavala vidike predloga v zvezi s prostim gibanjem in da bo cilj, povezan z varnostjo, obravnavala kot logično posledico. Pri tem opozarja, da bi to lahko vplivalo na analizo nujnosti in sorazmernosti elementov predloga.

ENVP podpira cilj Evropske komisije, da okrepi varnostne standarde, ki se uporabljajo za osebne izkaznice in dokumente za prebivanje, in tako prispeva k varnosti Unije kot celote. Hkrati meni, da predlog v tem okviru potrebe po obdelavi dveh vrst biometričnih podatkov (tj. podoba obraza in prstne odtise) ne utemeljuje zadovoljivo, navedene cilje pa bi lahko dosegli z manj vsiljivim pristopom.

Na podlagi pravnega okvira EU in okvira posodobljene konvencije št. 108 se biometrični podatki štejejo za občutljive podatke in zanje velja posebna zaščita. ENVP poudarja, da bi podobe obraza in prstni odtisi, ki bi bili obdelani v skladu s predlogom, nedvoumno spadali v to kategorijo občutljivih podatkov.

<sup>(1)</sup> Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. aprila 2018 o okrepitvi varnosti osebnih izkaznic državljanov Unije in dokumentov za prebivanje, izdanih državljanom Unije in njihovim družinskim članom, ki uresničujejo svojo pravico do prostega gibanja (COM(2018) 212 final, 2018/0104(COD)).

<sup>(2)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu z dne 8. decembra 2016: Akcijski načrt za okrepitev evropskega odziva na preprečevanje goljufij s potnimi listinami (COM(2016) 790 final).

<sup>(3)</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu in Svetu: Krepitev varnosti v svetu mobilnosti: boljše izmenjave informacij na področju boja proti terorizmu in trdnejše zunanje meje (COM(2016) 602 final).

Poleg tega meni, da bi predlog močno vplival na najmanj 370 milijonov državljanov EU, zaradi česar bi lahko za 85 % prebivalstva EU morda veljala obveznost odvzema prstnega odtisa. Ta široki obseg zahteva skupaj z obdelanimi zelo občutljivimi podatki (podobe obraza v kombinaciji s prstnimi odtisi) natančen nadzor v skladu s strogim preizkusom nujnosti.

Poleg tega ENVP potrjuje, da zaradi razlik med osebnimi izkaznicami in potnimi listi varnostnih značilnosti, ki se lahko štejejo za primerne za potne liste in osebne izkaznice, ni mogoče samodejno uvesti, ampak sta za to potrebna premislek in temeljita analiza.

Še več, želi poudariti, da bi se za zadevno obdelavo uporabljal člen 35(10) Splošne uredbe o varstvu podatkov. V zvezi s tem ugotavlja, da ocena učinka, ki spremlja predlog, ne podpira možnosti politike, ki jo je izbrala Komisija, tj. obvezno vključitev podob obraza in (dveh) prstnih odtisov v osebne izkaznice (in dokumente za prebivanje). Posledično se ocena učinka, ki spremlja predlog, ne more šteti za zadovoljivo za namene skladnosti s členom 35(10) Splošne uredbe o varstvu podatkov. Zato ENVP v tem okviru priporoča ponovno presojo nujnosti in sorazmernosti obdelave biometričnih podatkov (podob obraza v kombinaciji s prstnimi odtisi).

Poleg tega bi moral predlog izrecno predvideti zaščitne ukrepe proti državam članicam, ki v okviru izvajanja predloga vzpostavijo nacionalne daktiloskopske podatkovne zbirke. V predlogu bi bilo treba dodati določbo, v kateri je izrecno navedeno, da je treba v tem okviru obdelane biometrične podatke izbrisati takoj po njihovi vključitvi na čip in se ne smejo dodatno obdelovati za namene, ki niso izrecno navedeni v predlogu.

ENVP razume, da bi se lahko uporaba biometričnih podatkov štela za zakonit ukrep proti goljufijam, vendar v predlogu ni utemeljena potreba po shranjevanju dveh vrst biometričnih podatkov za namene, predvidene v predlogu. Ena od možnosti, ki jih je treba upoštevati, bi lahko bila, da se uporabljeni biometrični podatki omejijo na eno vrsto (na primer samo podoba obraza).

Poleg tega želi poudariti, da razume, da shranjevanje podob prstnih odtisov poveča interoperabilnost, vendar hkrati poveča količino obdelanih biometričnih podatkov in tveganje za goljufijo po podobnosti v primeru kršitve varstva osebnih podatkov. Zato priporoča, da se podatki o prstnih odtisih, shranjeni v biometričnih dokumentih, omejijo na podrobnosti ali vzorce, podskupino značilnosti, pridobljenih iz podobe prstnih odtisov.

Ne nazadnje ob upoštevanju širokega obsega in možnega učinka zgoraj opisanega predloga ENVP priporoča, da se za odvzem prstnih odtisov otrok v skladu s predlogom določi starostna meja pri 14 letih starosti, skladno z drugimi instrumenti zakonodaje EU.

V Bruslju, 10. avgusta 2018

Giovanni BUTTARELLI

Evropski nadzornik za varstvo podatkov

## V

(Objave)

## POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

## EVROPSKA KOMISIJA

**Predhodna priglasitev koncentracije****(Zadeva M.8994 – Microsoft/GitHub)****(Besedilo velja za EGP)**

(2018/C 338/13)

1. Komisija je 14. septembra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 in po predložitvi v skladu s členom 4(5) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Microsoft Corporation (Združene države),
- GitHub Inc. (Združene države).

Podjetje Microsoft Corporation pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah izključni nadzor nad celotnim podjetjem GitHub, Inc. Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Microsoft Corporation: oblikovanje, razvoj in dobava računalniške programske opreme (vključno z različnimi orodji za razvoj in delovanje („DevOps“) programske opreme), strojne opreme in povezanih storitev, rešitev v oblaku, spletnega oglaševanja, zaposlovanja ter strokovnih storitev za družbena omrežja,
- za GitHub Inc.: zagotavljanje orodij za razvoj in delovanje, zlasti priljubljene različice krmilne programske opreme, za spletno uporabo (kot storitev) in v poslovnih prostorih ter storitev oglaševanja delovnih mest.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8994 – Microsoft/GitHub

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Telefaks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty-First Century Fox)**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
(2018/C 338/14)

1. Komisija je 14. Septembra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- The Walt Disney Company („TWDC“, Združene države),
- Twenty-First Century Fox, Inc. („Fox“, Združene države).

Podjetje TWDC pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad deli podjetja Fox.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- podjetje TWDC je dejavno predvsem pri kinematografski distribuciji filmov, dobavi/licenciranju avdiovizualnih vsebin, upravljanju in veleprodajni dobavi televizijskih kanalov, potrošniških proizvodov, knjig in revij, ponujanju zabave v živo ter licenciranju glasbe. Poleg tega ima v lasti in upravljanju zabaviščni park Disneyland Paris, prek podjetja Disney Cruise Line ponuja križarjenja, ter ponuja potovalne pakete,
- podjetje Fox je dejavno predvsem pri kinematografski distribuciji filmov, dobavi/licenciranju avdiovizualnih vsebin ter upravljanju in veleprodajni dobavi televizijskih kanalov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.8785 – The Walt Disney Company/Twenty-First Century Fox

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

**Predhodna priglasitev koncentracije**  
**(Zadeva M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos)**  
**Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku**  
**(Besedilo velja za EGP)**  
(2018/C 338/15)

1. Komisija je 14. septembra 2018 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(1)</sup>.

Priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- CEP IV Daisy S.à r.l., pod nadzorom skupine The Carlyle Group (skupaj „Carlyle“, Združene države),
- Investindustrial Vehicle, pod nadzorom skupine Investindustrial Group (skupaj „Investindustrial“, Združeno kraljestvo),
- B&B Italia SpA („B&B Italia“, Italija),
- Louis Poulsen A/S („Louis Poulsen“, Danska),
- Flos SpA („Flos“, Italija).

Podjetji Carlyle in Investindustrial pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnimi podjetji B&B Italia, Flos in Louis Poulsen. Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Carlyle: kot globalni upravljavec alternativnih naložb to podjetje upravlja sklade, ki na svetovni ravni vlagajo v odkup podjetij in kapital za rast, nepremičnine, infrastrukturo in energetiko, strukturirane kredite, hedge sklade, posojila srednje velikih podjetij ter v zasebni kapital,
- za Investindustrial: kot evropska skupina podjetij za naložbe, holdinge in finančno svetovanje to podjetje vlaga v srednje velika podjetja, dejavna v sektorjih, kot so industrijska proizvodnja, maloprodaja ter storitve za prosti čas in poslovne storitve,
- za B&B Italia: proizvodnja in distribucija oblikovalskega pohištva, predvsem za uporabo v zaprtih stanovanjskih prostorih in na prostem, vključno s pohištvo za dnevne sobe, spalnice, kuhinje ter svetilnimi telesi za zaprte prostore,
- za Louis Poulsen: proizvodnja in distribucija oblikovalskih sistemov razsvetljave, vključno z izdelki za razsvetljavo zaprtih prostorov in prostorov na prostem ter za poklicno uporabo,
- za Flos: proizvodnja in distribucija oblikovalskih sistemov razsvetljave, vključno z izdelki za razsvetljavo zaprtih prostorov in prostorov na prostem ter za poklicno uporabo.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004<sup>(2)</sup> je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9102 – Carlyle/Investindustrial/B&B Italia/Louis Poulsen/Flos

<sup>(1)</sup> UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

<sup>(2)</sup> UL C 366, 14.12.2013, str. 5.



Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Telefaks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---













